

امور اداره و تحریریه متعلق
خصوصیات ایچون حکومت جاده سنده
عثمانی مطبعه سنده مطالعه اداره سنده
مراجعت اولنور

مناصب امتیاز و مدیریت
عثمان توفیق

مسئکمه موافق اوله رق اهدا بیو-
ریله جق مقالات مع الافتخار درج
اولنور

ایکینجی سنه

نسخه می ۱ غروشدن



MUTALEA

مجیدیه ۰۹ حسابیه

بر سنه لکی سلائیک ایچون ۵۰، آلتی

آیلفی ۲۵ غروشدن

سائر محالیر ایچون

بر سنه لکی ۶۲ بیجق، آلتی آیلفی

۳۲ بیجق غروشدن

سلائیکه اداره خانه مزدن الدیرلق

اوزره سنه لکی ۵۰، آلتی آیلفی

۲۰ اوچ آیلفی ۱۰ غروشدن

آبونه بدلی پشینا آلنور

ایکینجی سنه

عدد ۷۴

آثار ادبیہ نہ یولده تنقید ایدیلیر ؟

تنقید . . . لیکن بو یوک قولای برشی .
بر صاحب امتیاز اولسم هان بادھوا بر هیئت
تحریریه تدارک ایچون اییجه حسابلر ترتیبه ،
بر مطبعه چی ، بر ضال اولسم مشتریلری آلد
تمق ایچون اولدقچه حبله کارلغه ، سیار ، جرار
بر مخبر اولسم دهشتلی و کرکی کی ملکه کسب
ایچمکه محتاج ، فقط بر منتقد اولمق لازم
کلنجه . . . او ح . بو نك ایچون بر یارس
اسرازی مترجمی قدر جاهل اولمق کافی . بر آری
تنقید ایدمکچی یم ، هیچ کندی یورما م .
اوقومعه ، هله آکلامه نه حاجت وار ؟ بو
صوکره کی او یله بر مشغله که بنم وظیفه مک
خارجده قالیور . اگر وقت بو لور سه م ،
عقلهجه تر ذیل ایدم جکم اثره شویله بر کوز
کندریریم . صوکره بولا بیلدیمک برایی چاسه
ککویا کوزل بر شکل ویرمک قصدیله ، بو .
نلری دماغده - بوش بر صو قابانی ایچنده کی
قورو و تخمیلر کی - چاریشدر اراق طولاشدیر
یرم . نهایت معنیدار بر سرلوحه ، بر جو هر
نظرافت تولید ایدمکچیش آرتق یتیمش دیمکدر .
هپ بوندن عبارتندر . چوکه ضعیف یتیمده
انی هضم اولما مش بر طمعراق لافرد یار .
محاکمه لر وار که بو طاول کور لتیلری آتند
هرشی ازایر اعتقادندیم . انصب آلدیمک تربیه
عتیقہ ، واقفی اولمادیمک کتبخانه اسلاف . . .
ویل او محررلر که بونلردن برینه طوقونسون .
طوقونماز سه ده بن او یله فرض ایدرم . هله
اهمیتی . قدمای کتتابک ویردیکی اهمیتله
آکلادیمک لسان خطالری . . . اونه کیلردن
قورقولسه ببله بونک چیقماز سواقا ندرستده
له یه جکدر . اووقت تام فرصتدر ، اوکا بوتون
بو مرسعاتیچی مطابقت قاعده لر بی صایارم .
مرحوم معظم ، مغفور له ، او استاد ادب ،
او داعی ادب . او جامع کلشی ، او واقف
هیچ برشی ، او بویوک ناجی ایله استشهاده
ایدرم . صوکره بوتون بوساخته شیلر مه ظا -
هری بر تعصب دینی ایله جلای تحکم ویریم .
دها اولماز سه . اوت دها دها اولماز سه بویوک

برسلاح وار: دهقادان دیرم . آکلاشلیمور ،
آکلامادم دیرم . ایشته اووقت بوتون قار
رئلرملک کوزلری . آغیزلری کال بهت واستکراه
ایله آجیلیر . اصل . کیمدر او متجاسر . او
سفیل حریفکه بنم بویورده سوزین درجه
ادرا مک فوقدکی شیلردن بحث ایدیمور ،
نیچون کندیسی ده منتقدی کی نی وقوف ،
کوناه اندیش اولیمور ؟ آرتق کوردیمک بو
تشویق طرفگیری ایله جسرات بولورم .
ترقیات مدنیهدن ، ادب و حکمتدن بحث ایدمده .
اوکارنده سد حائل اولدیمک بیچارکان قارئی
طریق سلامته کوتورمک ایسته یه نه قارشلی .
کستاخ و متجاوز ، حاقیریم: ترقیات مدنیه کر ،
سعی و غیرت دیدیکنر نه اولیور ؟ بونلر انسانی
بدنحت ایدر- بوراده ایشمه یارایه جق برایی
کهنه بر هان وارد: ایچ باده ، کوزل سه و
وار ایسه اگر عقل و شعورک - دنیاوار ایش
یا که یوق اولمش نه امورک ؟ - اوترقیات مدنیه
دیدیکنر شیلر بوتون اخلاقسز لقدر - بوراده
هیچ بحث ایتمک که قارشیمده کی بو اخلاقسز لاق
جهتی ردد بدنن زیاده صاحب عزمدر - هله
غریبه ادب و حکمت . . . بو نه شکل
شیدر: بو بالکوز نه مخصوصدر - دوشونمک
بکا و بنم ککیلره باقان؟ معرفتلمزی کورنجه
معا رفتن واز کچه جکسدر - باقک اسلاف
جلدلر ، کتبخانه لر ، مملکتلر دیالر ، کائناتلر
طولوسی کتابلر یازمشلر . اصل معرفت جهانک
منبی اودر ؛ اوریاه دونک . آزا برده کچن
عصرلری کری چیکنه یک . باقک کورک اورلرده
نلروار . مع التأسف بو ، بو قدردر . نه لروار
کوسرتم . چونکه فلوریا نک هندلیسی کی حس
ایدیمورم که بر شیلروار ، فقط نه ؟ بونی بنده
بیلیمورم . استادلردن - بدنن دها چوق ،
دها خیزی باغیر ایلردن - ایشته شم . کورمشم که
هر « چالیشم » دیه نک فکری سوء تفهیم
اولنهرق اوکا افرنج پرستلک اسناد اولنیور .
اوکا بودیدیکنک اغلاسی زرده وار دینور -
اوت . زرده نه متاعلر . نه مالروار ! صوکرده
بنده کیتدیکه قوت بولان ، نکذب کورمه یه .
جکسندن امین بر جسرات چاهلانه ایله
دوام ایدرم ، هر شیدن آناز طسوتارم ،

امیل زولالردن . هولالردن ، مولالردن
آتوب طوتدیمه ، بوبوبلی کوبیلر آره سنده
کچن بر وقه ، دیه کوسرتمه مه ، هاماتی ،
فاکوستی قلاسیکار دن عد ایتمه باقیسه بتون
بو جاهلی اولدیمک حقایق ادبییه واقف ، معارف
جهانی خالی دماغنده حسودانه حفظ - اودرجه
دده که بر ایز و علامت موجودیتی اشاعه دن سیله
محتجب - بر ذات معارف یشمه قیاس ایدیلیر .
نهایت اوقدر سوبیلرم ، سوبله دیکه اوقدر
بویورمک بر تمثال اولورم ، « قوس قوجیه
برف ، بر طاع کبی آدم » کسلیرم . و بر از
صقشیر . هم سوکریم : قارشیمده کتی جلییز
کورور سه دوکریم ؛ صوکره غالب و مقتدر
کرده م .

فقط ادعا اولنه بیلر که بویله بر تنقیدی بر
تراموای وارد اچیبی دها انی ییازمش . ذاتا
عکسکی کیم ادعا ایدیمور که :
دکانون اول سنه ۲۱۳

رسعات مسین ماهر

ینه فعل استیلا

عزیزم عثمان توفیق بک !

فعل استیلا « نک صورت استعمالی حقدده
« سلا نیکی نزهت » امضاسیله « معالعه » نک
نشر ایلدیکی ورتقینی ، اورتیه مقابل فضلی -
تخیب بک برادر مزک یازدیجی جوانی اوقودم .
بو کی ادبی . جدی بخنلر ده انسان تمایلات
نفسانیه سته غلبه اچتی ، حقیقتدن قطعاً ایرلما لیدر ؛
بنام علیه ادیب لیب فضلی تخیب بک برادر مزک
صدد خارجنده کی نهوولی سوزلرنک نا بجمل
اولد یغنی سوبله مکدن کیرو طوره م .

بولنگه برابر « سلا نیکی نزهت » امضاسی
« صباح » غزاسنک آجیدی ادبی مسابقه لوده
مکرراً کورلمش . حتی بر نیجلیکی قرانمش اولدیغی
تخطر ایدیلیر ، « حتی مطالعه » ابونه لری
میاننده نام « نزهت » مک مقید اولوب او ذاتک
دخی سلا نیکی بولدیغی تأمین اولنیور . خوش ،
دینلر کی کبی نامک مسأله یه تعمق اولماز ؛ بو -
قلمه جیلعه ایسه احتیاج یوق .

ادیب نجیب «ترکجه ده استیلا فعلی لازم اولهز قدده قوللا نیلور دوغری یدر. متعدی اولهز قدده. فقط موقی. مقام استعمالی کو. زلمک شرطدر «دیور. بنده کرجه بوجواب» بر جواب صواب دکلدر. چونکه مسئلهنی اورتیه چیقاران ذات فعل استیلانک بزدله یکی صورتله ده استعمال ایدلدیکنی کوسترمش شوایی صورتدن هانکیسنک طوغری اولد یغنی سؤال ایامشدر. فضلی نجیب لک جوابلریله سؤالک. مسئله لک اساسی اورتدن رفع ایدیورکه بو، طریق ترقی اوزرینه بر سد چکمک دیکدر. فی الحقیقه «علی کور ایله» کور علی «لک معنا» فرق یوقدر. فقط هر لسانک صرف کندینه مخصوص بر قاعده سی اولورکه اوقاعدن لک مر. عتی جاری اولدجه ارباب قلم آکا تبعیت ایتک مجبور یئنده در.

«استیلا فعلی عربجه ده یالکیز لازم اولهز قدده قوللا ایامشدر. تفویض ایتک. عارض اوقی. کیرمک کبی معانی به موضوع اولدینی ایچون که بذاته لازمدر. بنا علیه مفعول الیه آلمی ایجاب ایدر. عربلر دایما بویله قوللا نیلور» یوریلور. فضله مال کوز چقارماز ایسه ده اساساً فعل استیلانی عربلر فصل قوللانیر بولنده بر سؤال وارد اولماش. حتی آتاری مستشهد اتزدن اولان اسلافک بیه بوفعلی فصل استیلا ایتدکلرندن بجه لزوم کورولماش؛ یالکیز بزم نه بولنده قوللا تنقاعمز دوغری اوله جنی صو. رولمشدر. لک بسیط اولان بو سؤاله عربجه بی قار یشدیر مق. مسئله نی عرب حاجی کبی اشکال ایتک دیمک دگیدر؛ «فقط بز ترکجه ده تصرف ایتدیکمز بر جوق کلمات عربیه کی» استیلا، فعلتک ری معانی مو. ضوعنی توسیع واکافریب دیگر مقاصده دهخی استعمال ایتیمز. اعظم ادبامز استیلایه برده «صارمق» «قابلامق» «ضبط ایتک» کی معانی بخش ایتشلورد. بومقاملر ده «استیلا» فعلنی متعدی اولهز قدده قوللانمغه و آکا مفعول به ویرمه مجبورز «دیندکلدن سوکره ادیب نجیب جوابنه» ضبط ایتک مقامنده قوللاند یغمز استیلا فعلنی ینه موضوعی اعتباریه لازم عد ایدجک مثلاً: عثمانلی قهرمانلری «تسالیایه» استیلا ایتدی طرزدند، بر جمله یابه جق اولسق-دوغری

بومقعله برابر- غریب اولماز می بومقاملر ده:

عثمانلی قهرمانلری «تسالیایه» استیلا ایتدی دیمکه مجبور دگیز؛ «معالیه مسئله مسابیت ویریلور. فعل استیلانی اومقاملر ده. سائر مقاملر ده لازم دکل متعدی اولهز قدده قوللا. تنق لازمدر. چونکه استیلانک معنی سی بر «یری قوه غالبه ایله ضبط ایتکدر» ایتدی! استیلا ایتدی کی کواللری عوالم علویه کبی توسیع ایدر.

«روبالر» خسوالبالر او آفاق حیاتی. اوساحه آمیدی استیلا ایدر. وجودنی فوق العاده بر حرارت استیلا ایامشدر. «بوطار بولنده قلبی خوف و خشیت استیلا ایدی»

بولنده نزهت لک ارايه ایلدی کی مثال دوغری و قواعد لسانیه مزه موافقدر. دیگر ط. رائف نامنه عطفاً کوستر یلان اوج مثال مجروح و مردود در؛ مکرکه فعل استیلایه برده «یالینق» معنائسک ویریه بیه چکنه سکیم ایدلسون!

احمد انوری



کنج کیمی

کنج کیمی بر دینره درین برکدر فراکانی ایچنده قالمش. لک ششعلی امللری، الحسانی امیدلری ماضینک قهرنایب هیچینه کومولمش ایدی. محرومیت آمال قدره حاجی سعادت هیچ بر شی تصور ایدیلمز. امل انسان ایچون بر غدا می معنویدر. بونک قناسی، روحک آسیب بدبختی به دوشوخی، قلبک صدمه آلام ایله صارصیشی دیکدر.

روحی کهواره لطیف امید ایچنده صاللا. نان بر مسعود ایچون وحه علوی کائناتک هر رنگی، هر زده سی بر باشقه جهان سرور صورتده کورندیکی، طبیعتک هر دبدبه بدایی اولنک صفای دلی تمام ایچون تحلی ایتمش کبی مشهود

اولدینی خالده بنای عالی سعادتک خرابی قناتسای آتنده قالان بر شمدیده طالع ایچون شو فنا زارده هیچ بر نور و پیروز. هیچ بر لمعه صفا بولنه ماز. ترقب سعادت، احباب امیده مخصوص بر خزانه تسلیت اولدیفندن اولنک ایچون آتی عمرینه یاقه جق بر نظر ترقب بیله یوقدر.

کره فسیحه ارض بونک ایچون ولایتاهی فضا ایچنده دهشتیل یووارلا یوب طوران بر مقبر متحر کدر!... تجلیات بدیعه سبحانیه لک بر تشریکاه معظلی اولان سما ایسه خلک سیاه فنا اوزریده یاقلمش. محیط عدم ایچنده ساکن ساکن مائل انظار بر تولی سرنمکه باشلامش بر جسم تربه قندیلی ویاخود. بادندن تلاکت ایله قهریلوب میلیونرجه ریزه لری حیاتک افلاک ظلمت افشاننده داغملغه حاضر لامش معظم بر آویزه در!... طبیعتک الحان لطیفه سی. قلوب بدبختانیدن منعسس بر و اوبلای اضطرابدر. حاصلی اولنک ایچون کاشنلر تراب قناسی، اوزریده یالینقی چچکلر آجش بر مرارلق، مزار لیلر ایسه، آغوش وحدت وائزویه آتلمش بر دراحضورد. کنج کیمی ده بویله ایدی. روحنک لک کیزلی کوشید لرند بر عشق جاوید ایله بسملدیکی امیدلری - افریقانک متلاطم صولری ایچنده. عناصر طبیعتک یدکلی بشرده زبون. قالدیغی ارايه ایدر بر سریع السیر نکتته اوزریده بر طائر بحری کی دولاشیر ایکن - فنا بولمش واستقبالنک سمای تصور و تخیلی ایچنده کی انواع اقسامات مسعودانه اختلریله تابان اولان پارلاق، رنگین افقاری بر سحاب کثیف بدبختی، بر استیلای مؤید ایله قابلامش ایدی. قلبنک الملری، روحنک یارلری تدای ایدجک بر طیب مهربان بولهماش. بر معبدی کنار قدرت اولان عنانلر اورتسده عابدیکانه طبیعت کبی یالکر قالمش ایدی. یالکر بر وجود فناپذیرک اینده قبلته یادکار بر اقدینی بر خیال محزون اوکا رفاقت حقیقه ده بولنیور، وعر مأیوسانه سنک نکهبان شفیق کبی ردقیقه پیش نگاه تحسرندن آیرلایور ایدی. کیمی آرتق اصانی بولهمایه جق اولدینی بو خیال نازک وحزن پروره